BDC

Università degli Studi di Napoli Federico II

19

numero 1 anno 2019

BDC

Università degli Studi di Napoli Federico II

19

numero 1 anno 2019

The Circular Economy Model: from the Building Functional Reuse to the Urban System Regeneration

BDC

Università degli Studi di Napoli Federico II

Via Toledo, 402
80134 Napoli
tel. + 39 081 2538659
fax + 39 081 2538649
e-mail info.bdc@unina.it
www.bdc.unina.it

Direttore responsabile: Luigi Fusco Girard
BDC - Bollettino del Centro Calza Bini - Università degli Studi di Napoli Federico II
Registrazione: Cancelleria del Tribunale di Napoli, n. 5144, 06.09.2000
BDC è pubblicato da FedOAPress (Federico II Open Access Press) e realizzato con Open Journal System

Print ISSN 1121-2918, electronic ISSN 2284-4732

Editor in chief
Luigi Fusco Girard, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy

Co-editors in chief
Maria Cerreta, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Pasquale De Toro, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy

Associate editor
Francesca Ferretti, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy

Editorial board
Antonio Acierno, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Luigi Biggiero, Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Francesco Bruno, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Vito Cappiello, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Mario Coletta, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Teresa Colletta, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Ileana Corbi, Department of Structures for Engineering and Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Livia D'Apuzzo, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Gianluigi de Martino, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Stefania De Medici, Department of Civil Engeneering and Architecture, University of Catania, Catania, Italy
Francesco Forte, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Rosa Anna Genovese, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Fabrizio Mangoni di Santo Stefano, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Luca Pagano, Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Stefania Palmentieri, Department of Political Sciences, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Luigi Picone, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Michelangelo Russo, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Salvatore Sessa, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy

Editorial staff
Mariarosaria Angrisano, **Martina Bosone**, **Antonia Gravagnuolo**, **Silvia Iodice**, **Francesca Nocca**, **Stefania Regalbuto**, Interdepartmental Research Center in Urban Plannig Alberto Calza Bini, University of Naples Federico II, Naples, Italy

Scientific committee
Roberto Banchini, Ministery of Cultural Heritage and Activities (MiBACT), Rome, Italy
Alfonso Barbarisi, School of Medicine, Second University of Naples (SUN), Naples, Italy
Eugenie L. Birch, School of Design, University of Pennsylvania, Philadelphia, United States of America
Roberto Camagni, Department of Building Environment Science and Technology (BEST), Polytechnic of Milan, Milan, Italy
Leonardo Casini, Research Centre for Appraisal and Land Economics (Ce.S.E.T.), Florence, Italy
Rocco Curto, Department of Architecture and Design, Polytechnic of Turin, Turin, Italy
Sasa Dobricic, University of Nova Gorica, Nova Gorica, Slovenia
Maja Fredotovic, Faculty of Economics, University of Split, Split, Croatia
Adriano Giannola, Department of Economics, Management and Institutions, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Christer Gustafsson, Department of Art History, Conservation, Uppsala University, Visby, Sweden
Emiko Kakiuchi, National Graduate Institute for Policy Studies, Tokyo, Japan
Karima Kourtit, Department of Spatial Economics, Free University, Amsterdam, The Netherlands
Mario Losasso, Department of Architecture, University of Naples Federico II, Naples, Italy
Jean-Louis Luxen, Catholic University of Louvain, Belgium
Andrea Masullo, Greenaccord Onlus, Rome, Italy
Alfonso Morvillo, Institute for Service Industry Research (IRAT) - National Research Council of Italy (CNR), Naples, Italy
Giuseppe Munda, Department of Economics and Economic History, Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona, Spain
Peter Nijkamp, Department of Spatial Economics, Free University, Amsterdam, The Netherlands
Christian Ost, ICHEC Brussels Management School, Ecaussinnes, Belgium
Donovan Rypkema, Heritage Strategies International, Washington D.C., United States of America
Ana Pereira Roders Department of the Built Environment, Eindhoven University of Technology, Eindhoven, The Netherlands
Joe Ravetz, School of Environment, Education and Development, University of Manchester, Manchester, United Kingdom
Paolo Stampacchia, Department of Economics, Management, Institutions, University of Naples Federico II, Naples, Italy
David Throsby, Department of Economics, Macquarie University, Sydney, Australia

Indice/Index

3 Editoriale
Luigi Fusco Girard

9 Storie di architettura ecclesiale e processi di patrimonializzazione: valori, resilienza, adattività, riuso
Andrea Longhi

27 Strategie di valorizzazione sociale di conventi e monasteri italiani: la costruzione di processi di riuso adattivo
Francesca Giani, Francesca Giofrè

47 Adaptive reuse di beni architettonici religiosi. Restauro e inclusione sociale in alcuni casi studio torinesi
Carla Bartolozzi, Daniele Dabbene, Francesco Novelli

75 La conoscenza storica per la valutazione delle vulnerabilità del patrimonio culturale ecclesiastico: un approccio sistemico per strategie di valorizzazione e rigenerazione
Giulia De Lucia

89 Riuso adattivo e recupero del patrimonio culturale. Un approccio prestazionale per la sicurezza antincendio
Stefania De Medici, Martina Bellomia, Carla Senia

117 Planning the circular city: focus on buildings' environmental impact
Gillian Foster

125 Un’analisi della letteratura sulla “life cycle assessment” come strumento per supportare l’uso delle tecnologie innovative nel settore delle costruzioni, nella prospettiva del modello di economia circolare
Mariarosaria Angrisano, Alessandro Bianchi, Luigi Fusco Girard

145 Laboratorio Ponticelli. Tre scenari per un progetto di recupero di paesaggi interrotti
Anna Attademo, Marica Castigliano, Maria Gabriella Errico

167 Processi comunitari per la rigenerazione peri-urbana a Napoli: valutazione di scenari per l’auto-organizzazione e la cooperazione sociali
Maria Cerreta, Maria Reitano

185 Le interrelazioni tra il metabolismo urbano e l’economia circolare. Analisi di tre esempi di progetti finanziati dall’Unione Europea
Libera Amenta, Giulia Lucertini

211 Frammenti. L’uso delle risorse per la casa alpina: il rilevamento come conoscenza
Andrea Donelli

LABORATORIO PONTICELLI. TRE SCENARI PER UN PROGETTO DI RECUPERO DI PAESAGGI *INTERROTTI*

Anna Attademo, Marica Castigliano, Maria Gabriella Errico

Sommario

Il caso studio del quartiere di Ponticelli, nella periferia orientale di Napoli, offre un repertorio di aree inedificate, frammiste ad edilizia residenziale pubblica, grandi attrezzature e reti infrastrutturali. Decenni di pianificazione onnicomprensiva hanno composto un panorama di paesaggi di scarto e disattesi dei piani. Nella loro sovrapposizione al fuori-scala di uno spazio urbano senza qualità, nasce un'inedita possibilità per recuperare i rapporti con il palinsesto agricolo, in processi di rigenerazione incrementale, entro cui coinvolgere nuovi attori, misurare gerarchie tra spazio aperto e costruito. Il Laboratorio di Sintesi del Corso di Studi UPTA (DiARC, Unina), sullo sfondo dei principi dello sviluppo sostenibile, ipotizza tre scenari per orientare il nuovo Programma di Recupero Urbano recentemente promosso dal Comune di Napoli.

Parole chiave: processo, attori, agricoltura urbana.

PONTICELLI LAB. THREE SCENARIOS FOR THE STRATEGIC DESIGN OF *INTERRUPTED* LANDSCAPES

Abstract

The case study of Ponticelli district, in the eastern periphery of Naples, offers a repertoire of unbuilt areas, mixed with examples of public residential settlements, large facilities and infrastructural networks. Decades of all-encompassing planning have composed a panorama of wastescapes and awaiting areas. In their overlap with the off-scale urban spaces without quality, that a new possibility arises to recover relationships with the agricultural palimpsest, in search of incremental regeneration processes, by which to involve new actors and measure hierarchies of open and built space. The Laboratorio di Sintesi of the UPTA Study Course (DiARC, Unina), against the background of the principles of sustainable development, hypothesizes three scenarios, to guide the demand for transformation of the new Urban Recovery Program recently introduced by the Municipality of Naples.

Keywords: process, actors, urban agriculture.

1. Premessa. Un contesto *in cerca di attori*

Gli scenari progettuali illustrati nel presente saggio sono stati sviluppati in un'esperienza di ricerca con gli studenti del Laboratorio di Sintesi "Trasformare il Territorio", terzo anno del Corso di Laurea in Urbanistica Paesaggio Territorio e Ambiente del DiARC (2019/2020). Gli studenti divengono soggetti portatori di competenze inedite, in grado di mettersi a confronto con ricerca sul campo e lavoro d'archivio, ma soprattutto di proporre idee nuove per un contesto *in cerca di attori*. L'attività didattica in questo caso incrocia un lavoro di vera e propria ricerca applicata, con l'obiettivo di mettere in discussione la mera costruzione di un dato quantitativo, riferito al progetto di localizzazione di edilizia residenziale e attrezzature, co-costruendo una domanda di trasformazione a partire da criteri di abitabilità e recupero dei valori naturali, storici, stratificati, in stretta connessione con gli ecosistemi, con i cicli di vita e con il metabolismo di un'area urbana fortemente degradata.

Il caso studio alla base del lavoro di ricerca è il quartiere di Ponticelli (Fig.1), in particolare con riferimento alle aree inedificate oggetto di una proposta di recupero da parte del Comune di Napoli. Questa area urbana si trova ai margini della città compatta e ha una struttura caotica, esito di cicli insediativi, di modelli e vocazioni contrastanti di costruzione del quadrante nord-orientale della città di Napoli. Qui, le categorie di periurbano e *urban fringe*, densità e dispersione insediativa, crescita e contrazione/stagnazione, si confondono (Attademo e Formato, 2018); i centri storici sono collegati tra loro da un tessuto urbano discontinuo, dove un ibrido paesaggio urbano-rurale è frammentato da un sistema di mobilità sovra-dimensionato ed esclusivo della scala umana.

La piana nord-orientale è attraversata da un reticolo idrografico ampio, storicamente irregimentato per bonificare le paludi tra l'area est della città e il mare. In questi territori portati via all'acqua, l'acqua rimane elemento paesaggistico primario, pur se in contesti fortemente urbanizzati e frammentati da spazi degradati: enclave industriali dismesse, insediamenti sottoutilizzati, *sprawl* a bassa densità, serre e una varietà di spazi ibridi, come parcheggi, piattaforme logistiche, centri commerciali (Lucci e Russo, 2012).

Tra Ponticelli e la Stazione ferroviaria di Napoli Centrale, la rete idrografica è costituita oggi solo da piccoli impluvi e incisioni. Resta il "ricordo", come negli altri comuni ai margini tra Napoli e il Vesuvio, di un unico importante fiume, il Sebeto, che dall'entroterra scorreva fino al mare. Il progressivo emungimento, ad uso industriale ed idropotabile, ha abbassato di molto il livello della falda, determinando la privazione dell'alimentazione del corso d'acqua, ma a partire dagli anni Settanta sono stati registrati valori di prelievi sempre più bassi, dovuti al fenomeno di crescente deindustrializzazione del quadrante nord-orientale, con conseguente risalita della falda. Attualmente, inoltre, l'alveo risulta tombato per lunghi tratti ed utilizzato, impropriamente, come collettore fognario. Il risultato è che i recenti eventi meteorologici eccezionali hanno portato alla luce problematiche sempre più urgenti, che riguardano l'assenza di una prospettiva resiliente sulla consistenza di uno spazio pubblico da riqualificare, per riportare in equilibrio i cicli ambientali e proteggersi dagli effetti disastrosi dei cambiamenti climatici e dal rischio idrogeologico.

Questo contesto rappresenta un interessante campo di indagine proprio per la compresenza di suoli ed acque inquinate, di ecosistemi compromessi, di tessuti densi e degradati, di funzioni speciali, infrastrutture e aree interstiziali. In questa periferia appare urgente ripensare i temi del progetto e della gestione dello spazio pubblico e dello spazio aperto, per la tutela e la valorizzazione di un paesaggio a tratti ancora incontaminato, verso un

approccio aperto e inclusivo che vede il paesaggio come riferimento essenziale per la trasformazione dei territori contemporanei, anche urbani e consolidati.
Ma è in particolare la presenza di un inusualmente ampio repertorio di episodi di "città pubblica" (Di Biagi, 2009), che rende unico il contesto del quartiere. Dai primi interventi INA-Casa degli anni '50 e '60, che lavoravano sulla costruzione di equità sociale e spaziale nell'accesso ai servizi delle aree centrali, ai grandi settori urbani degli anni '70, senza dimenticare i contributi dell'edilizia dei *parchi* della classe impiegatizia e dell'avventura del Programma Straordinario di Edilizia Residenziale (1981), tra restauro critico del casale storico e accelerazione della ricostruzione post-terremoto. L'unità di vicinato dei cosiddetti "rioni", a tutt'oggi particella di suddivisione informale degli spazi dell'abitare, ha cercato di controllare e dar forma ad una crescita urbana e ad ondate di abitanti e *user* sempre diversi.
Seguendo, come nel coevo modello inglese delle New Towns, principi insediativi di autonomia funzionale rispetto al tessuto preesistente, si è tentato di costruire una comunità, progettando ad integrazione dei tessuti residenziali, tutto lo spazio del pubblico. Servizi ed attrezzature, sovradimensionati nell'ottica della costruzione di un quartiere satellite e autosufficiente, saranno realizzati solo in parte, ed in molti casi diverranno oggetto di abbandono per incapacità di gestione: grandi *contenitori* pubblici divenuti rovine, come nel caso della -mai partita- Città dei Bambini, o della sotto-utilizzata area sportiva del Palavesuvio o ancora del mai costruito Palaponticelli - Città della Musica.
La collettività - che assomma abitanti pre-insediati (ancora legati all'agricoltura), *colletti bianchi* e *nuovi poveri* (dislocati dal centro storico di Napoli, disastrato dal terremoto, nei campi "provvisori" dei "Bipiani" e del "Campo Evangelico", i.e. casette di amianto divenute residenza permanente), rinchiusi in rioni-ghetto controllati dalla criminalità organizzata - non arriva a trasformarsi in comunità.
L'ingiustizia spaziale, l'accesso ineguale alle opportunità e la vulnerabilità ambientale si sono trasformate in "nuova questione urbana" (Secchi, 2011, 2013), da affrontare ibridando sfide sociali ed ambientali. A partire dagli anni '90, il Comune di Napoli inizia a spostare il fuoco del progetto su una "ristrutturazione" del tessuto urbanistico, edilizio ed ambientale, ma anche delle relazioni socio-economiche dei rioni, combinando risorse pubbliche (soprattutto in termini di aree disponibili per l'edificazione) e interesse privato. Ma il Programma di Recupero Urbano (PRU), approvato negli anni 2000, in assenza di una cornice di sfondo che lavorasse su una chiara strategia di rilancio del quartiere, ha prodotto risultati limitati, senza innescare un processo di negoziazione tra pubblico e privato.
Oggi, a quasi 25 anni dalla sua ideazione, il PRU si confronta con delle condizioni radicalmente cambiate: l'estensione della zona rossa per il Rischio Vesuvio (2013) ne ha investito la perimetrazione, impedendo la realizzazione della nuova edilizia residenziale pubblica, tra cui quella prevista in sostituzione degli alloggi degradati del rione INA-Casa "De Gasperi". È stato necessario inoltre prevedere il superamento delle criticità progettuali dovute ad interferenze fognarie e per la presenza della fascia di rispetto della linea tramviaria. Il Comune di Napoli ha deciso di avviare una revisione complessiva del programma. Ma per ripartire è necessaria una lucida valutazione delle ragioni dell'inefficacia dello strumento normativo degli anni '90, che, al di là dell'aggiornamento del quadro vincolistico, è stato frenato da un'assenza di costruzioni credibili di partnership pubblico-private in grado di guidare le trasformazioni. Inoltre, in questo territorio negli ultimi decenni, tra le crescenti disuguaglianze sia sociali che spaziali, si sono attivati numerosi e significativi percorsi di rigenerazione dal basso, viva espressione di inediti

attori e di una domanda di riappropriazione di attrezzature e spazio aperto (anche con operazioni di agricoltura urbana) e di vivacità culturale di un tessuto associativo tra i più interessanti della città. Il modello tradizionale di pianificazione va decostruito, attraverso processi decisionali aperti a questi nuovi attori, da coinvolgere in un ampliamento delle condizioni democratiche di gestione, accessibilità e utilizzo delle risorse e del welfare locale (Russo, 2017). L'innovazione nella pianificazione urbana richiede un'innovazione nelle metodologie, poiché la domanda di nuovi attori e nuove sfide implica lo stabilire una cooperazione tra gli effettivi utenti, che mettono in campo le loro competenze nella cura degli spazi (Innovation Alcotra, 2013).

Il nuovo PRU dovrà immaginare, quindi, non semplicemente interventi in spazi liberi dalla zona rossa, ma definire una strategia di rigenerazione su cui attrarre *attori*, i.e. associazioni, privato sociale, comunità che curano gli spazi, ma anche investitori privati, promuovendo un modello di città resiliente ed adattiva, dove la mixitè funzionale e sociale degli insediamenti residenziali, sia supportata da nuovi servizi e attrezzature per tutti. La ricerca di una nuova efficienza sistemica può intrecciare un rapporto critico con i diversi attori, e reinterpretare la storia dei luoghi (quella agricola, in particolar modo) può orientare il progetto, non indulgendo in un passato nostalgico, ma sfruttando la variabile tempo come campo di selezione in un masterplan fatto di attori, prima che di *azioni* possibili.

In apparenza, il PRU gioca ancora una volta una sfida che riguarda la dimensione della residenza, ma l'ampliamento della platea degli attori sposta il campo di azione sulla qualità dello spazio e dei servizi. La dimensione dell'iper-controllo della *casa per tutti* nell'unità di vicinato, è messa in crisi nei grandi spazi vuoti ed inedificati della Ponticelli odierna, eredità proprio di quel moderno che ha negato qualsiasi spazio di relazione "intima". Allo stesso tempo, i grandi spazi liberi sono portatori di una questione ambientale più ampia, che assegna al quartiere un ruolo di ricostruzione di continuità ecologica attraverso la valorizzazione di una natura che ha riconquistato spazi ed evidenziato relazioni sistemiche.

Nel seguito, il contributo articola queste posizioni attraverso una struttura che incrocia le dimensioni del progetto urbanistico e di quello di paesaggio[1], attraverso una reinterpretazione del contesto attuale del caso studio come esito di dinamiche che combinano riferimenti spaziali all'analisi delle dinamiche della pianificazione di settore, ai processi di trasformazione dei fattori sociali, fisici, ambientali, anche in linea con le sfide globali che attraversano e mettono a rischio i nostri paesaggi più vulnerabili. La successiva proposta metodologica di progetto non può che rispondere a queste istanze plurali di recupero, prefigurando un programma operativo che affronti secondo un approccio integrato la rigenerazione dello spazio fisico e la condivisione di scelte tra comunità ed istituzioni, sullo sfondo delle problematiche emerse nella riflessione sull'area oggetto di studio.

Il contributo è, quindi, suddiviso in tre parti: la prima (par. 2), di inquadramento del contesto attuale del quartiere di Ponticelli a Napoli, in rapporto alle profonde trasformazioni di un palinsesto agricolo, esito di processi decennali di politiche settoriali, ritenute oggi inattuali a rispondere a grandi sfide sistemiche, dalle disuguaglianze sociali alle vulnerabilità ambientali; la seconda (par. 3 e 4), di affondo sulla metodologia di

[1] In coerenza con gli insegnamenti che costituiscono i due moduli del Laboratorio di Sintesi del CdS UPTA, rispettivamente Icar 21 (Urbanistica) e Icar 15 (Architettura del Paesaggio), secondo i codici dei settori scientifico-disciplinari introdotti negli anni '90.

introduzione al progetto urbanistico e a quello di paesaggio, che affronta i principali temi e metodi costruiti nel lavoro di ricerca applicata con gli studenti, in fasi di ricerca e di progetto, che divengono programmaticamente un indirizzo orientativo per chiunque in futuro si trovi ad affrontare il tema del recupero del paesaggio del quartiere; la terza (par. 5 e Conclusioni), di presentazione degli scenari di prefigurazione della trasformazione, elaborati nel Laboratorio e per l'esame finale dai gruppi di studenti, come tre strategie -tra le infinite possibili- scelte a rappresentare la metodologia presentata e che possono servire di sfondo per aprire la discussione tra tutti gli attori sul nuovo Programma di Recupero Urbano, recentemente promosso dal Comune di Napoli.

Fig. 1 – Spazi liberi nell'ex-spina CIS del Pser di Ponticelli.

2. Le intenzioni del piano in una realtà *interrotta*: tra compiuto, disatteso e in-attesa

La frammentarietà dell'area est di Napoli, il "paesaggio assemblato" (Lucci e Russo, 2012) in cui si affiancano e si sovrappongono aree industriali, logistiche, rurali, infrastrutture viarie e ferroviarie, quartieri residenziali e aree dismesse, è l'immagine di una periferia stratificata, dove cioè diverse idee di città si sono susseguite, provando ad orientare e disegnare l'espansione urbana verso oriente. Ad oggi, l'eredità di piani e progetti non portati a compimento restituisce un patrimonio di elementi e tracce complesso da ricucire e significare, eppure, negli spazi incompiuti e nei sistemi di relazioni non attivati, risiede la malleabilità di una periferia ancora in divenire ed il suo essere adattiva alle trasformazioni auspicate dalle città in transizione (Sunley *et al*., 2017).

Ponticelli, più di ogni altro quartiere di Napoli, racconta la storia delle pregresse vicende urbanistiche attraverso gli spazi costituiti da cortocircuiti della pianificazione, stralci e residui di progettualità che non sono stati messi a sistema e che hanno reso Ponticelli percettivamente distante dal centro urbano, oltre che carente nella qualità degli spazi e dei servizi pubblici.
La persistenza di aree agricole a nord e ad ovest, incastrate in perimetri di infrastrutture viarie ad alta velocità di percorrenza, resta la traccia più antica di quello che era, in origine e fino al 1925, un casale autonomo con un'economia basata sulla coltivazione di un territorio fertile, pianeggiante e attraversato da canali di raccolta delle acque provenienti dai rilievi circostanti, in particolare dal Vesuvio. La vocazione agricola di Ponticelli guida le scelte del Piano regolatore generale del 1939. In questo strumento, elaborato da Luigi Piccinato, insieme ad alcuni tra i maggiori esperti dell'epoca (tra cui Marcello Canino, Giuseppe Cenzato, Francesco Giordani, Girolamo Ippolito ed altri), emerge un approccio di tutela delle realtà rurali dei casali storici, divenuti parte della città di Napoli da poco più un decennio. In particolare, il piano ambisce a controllarne la crescita urbana prevedendo una espansione prossima al nucleo abitativo originario, contenuta entro gli assi viari principali a nord e a sud (attuali via Argine e via De Meis). Ma le vicende post-belliche disattesero quanto stabilito nel "piano di massima" del 1939. A partire dalla domanda abitativa del dopoguerra, a sud del centro storico di Ponticelli, furono realizzati i rioni INA-Casa "De Gasperi" e "Santa Rosa". Con essi, si cominciarono a determinare i caratteri periferici dell'area: aree residenziali di nuova costruzione giustapposte alle infrastrutture preesistenti, aventi carattere esclusivamente popolare-operaio e prive di adeguati servizi e spazi pubblici.
Attraversando Ponticelli si percepisce, infatti, che il sistema stradale disegna lo spazio più del costruito, dei vuoti inedificati e dei recinti perimetrali dei lotti. Le sezioni stradali sovradimensionate e l'eccessiva dotazione di infrastrutture viarie rispecchiano uno sviluppo urbano orientato all'utilizzo dell'automobile. Questa idea di città razionalista è alla base del Piano di Edilizia Economica e Popolare – Piano di Zona (PEEP - PdZ) programmato per Ponticelli e Secondigliano, in ottemperanza alla legge 167 del 1962. L'intento del Governo era superare il fallimento delle politiche per la casa del primo Dopoguerra, prevedendo l'espropriazione per pubblica utilità di aree per l'edilizia pubblica, ma lasciando spazio all'intervento indiretto, attraverso una politica di incentivi a cooperative ed imprese private.
Il Piano di Zona 167 per Ponticelli, sviluppato prima nel 1964 da Franz Di Salvo e poi modificato ed inglobato nel PRG del 1972, disegnò un nuovo quartiere-satellite ad est del preesistente nucleo storico, prevedendo di allocarvi circa 60.000 nuovi residenti. Coerentemente con l'ideologia alla base del Piano del 1972, Ponticelli doveva concorrere a delineare il progetto di una "grande Napoli", potenziata cioè da grandi infrastrutture di collegamento e la cui espansione doveva avvenire anche a discapito di quella «importante ricchezza agricola necessaria per il rifornimento della città» (PRG, 1939). Difatti, nel progetto del nuovo quartiere non vi è traccia delle trame preesistenti, caratterizzate dalla combinazione tra reticoli idrografici, tessitura dei campi agricoli e morfologia del nucleo storico del casale. Nell'ipotesi di una definizione successiva delle scelte progettuali di dettaglio, l'area fu sommariamente suddivisa in ampi sub-comprensori, ad ognuno dei quali fu assegnata una determinata quota di residenze ed attrezzature – distribuite in misura non equa e secondo criteri poco chiari (Dal Piaz, 1982). Per queste ragioni, non fu possibile realizzare un nuovo tessuto insediativo integrato ed uniformemente distribuito, che

sfuggisse alle logiche dispersive della periferia. In una successiva Variante al PEEP del 1979, il sistema viario costituito da grandi rotonde poste in sequenza ravvicinata, venne sostituito da un'unica ampia arteria di scala extra-urbana – l'attuale via Pacioli, realizzata nella seconda metà degli anni '80 con l'attuazione del Programma post-terremoto. Nella Variante del 1979, inoltre, si comincia a delineare una significativa configurazione a zone, le cui tracce sono ancora il cuore della struttura urbana del quartiere. Infatti, in coerenza con la nuova domanda di dotazione di standard urbanistici, a seguito dell'approvazione del D.M. 1444/68, e nell'ambizione di conferire maggiore qualità urbana ai nuovi insediamenti pubblici, le quote edificatorie da destinare alle attrezzature furono concentrate lungo l'asse centrale (l'attuale via Malibran), allo scopo di realizzare funzioni a carattere misto, prevalentemente legate a servizi e terziario (Dal Piaz, 1986).

Fino alla fine degli anni '70, le strategie urbane messe in campo per Ponticelli non avevano visto la realizzazione delle disposizioni dei piani: lo stesso Piano di Zona, infatti, era in larga parte incompiuto. Mentre le industrie si insediavano stabilmente nell'area orientale prossima alla Stazione e al centro di Napoli, Ponticelli continuava ad accogliere le residenze della classe operaia e impiegatizia. Tra gli anni '50 e '70, cooperative private di lavoratori, supportate da istituti nazionali pubblici per lo sviluppo edilizio (INA Casa e INCIS), avevano avviato, nel territorio ancora prevalentemente rurale di Ponticelli, un processo di densificazione. La nuova fascia di costruito, marcata dal "Rione INCIS" a nord ed il "Parco Vesuvio" a sud, cominciò a definire una nuova tassonomia di tipi edilizi e morfologie del tessuto urbano. L'immagine stereotipata della periferia che arriva fino alla contemporaneità, contraddistinta da un linguaggio architettonico distintivo – grandi parallelepipedi di cemento, dove la standardizzazione degli elementi costruttivi rende uniformi le cellule abitative, le aperture, le facciate – prende forma proprio in quegli anni, allontanando sempre più i nuovi cittadini dalla vita dello spazio pubblico al di fuori del "rione".

È anche a causa di questa forma di segregazione proletaria che, nella seconda metà degli anni '70, l'Amministrazione di Napoli comincia a prestare attenzione ai problemi delle sue periferie. Oltre alla modesta qualità urbana dei nuovi quartieri residenziali, gli antichi casali presentavano forti caratteri di degrado e sovraffollamento. Dalla volontà di risollevare lo stato delle aree marginali della città e di incanalare le misure promosse dallo Stato per il diritto alla casa, nell'aprile del 1980 venne approvato all'unanimità il Piano delle Periferie. Il Piano anticipava una sensibilità diffusasi solo in tempi più recenti – quella dell'*urbanistica della cura* (Vanore e Triches, 2019) – cogliendo l'occasione di combinare gli interventi di nuova costruzione con quelli di recupero dell'esistente, in attuazione delle leggi 167/62 e 457/78. Anche sulla base degli studi portati avanti per il Piano Quadro delle Attrezzature, sviluppato tra il 1974 ed il 1975, ma mai adottato, il Piano delle Periferie promuoveva un'idea di trasformazione diffusa sull'intero territorio cittadino. Il Piano avrebbe probabilmente trovato difficoltà e rallentamenti nella sua attuazione se, alla fine dello stesso anno, non fosse intervenuto il terremoto ad "accelerare i processi in atto" (Gasparrini, 1982). Il sisma contribuì ad aggravare ulteriormente le condizioni della periferia napoletana e, con provvedimento nazionale, contenuto nel Titolo VIII della legge 219/81 per la ricostruzione delle aree colpite dal terremoto (Corsi, 1991), si decise di attuare un Programma straordinario. Tale disposizione finanziò gli interventi di edilizia residenziale a Napoli al fine di non disperdere il capitale umano della città verso i comuni

della provincia ma, anzi, di accogliere nuovi abitanti nella periferia consolidata (De Lucia, 2018).
L'odierna Ponticelli come realtà *interrotta*, fatta di strade cieche, stazioni della Circumvesuviana distanti da tessuti insediativi ed enclave residenziali, "nasce" nel 1981, dal tentativo di realizzare – finalmente – quanto fino ad allora era stato solo programmato. Sebbene ad oggi è evidente il segno dell'incompiuto – a partire dalle grandi aree incolte ed abbandonate – il progetto per la città pubblica di Ponticelli post-terremoto ha connotato fortemente l'attuale impianto urbano lasciando in eredità le tracce di un disegno spaziale accuratamente delineato ma solo parzialmente realizzato. Il PSER (Programma Straordinario di Edilizia Residenziale) del 1981 venne incardinato su quanto fino ad allora previsto dalla pianificazione ordinaria. Ciò contribuì ad una visione sistemica degli interventi da attuare in regime di straordinarietà, permettendo di intervenire rapidamente e far fronte all'emergenza abitativa. Per il quartiere di Ponticelli, il PSER ambiva a dare forma alla "città orientale" (insieme ai quartieri di San Giovanni a Teduccio, Barra, Arpino e alla zona industriale) attraverso interventi di recupero e di completamento nel centro storico e la realizzazione di nuovi alloggi in attuazione del Piano di Zona previsto ad oriente (Monaco, 1989). Il planovolumetrico elaborato in questa occasione da un team di progettisti guidati da Marcello Vittorini, mantiene in gran parte la struttura stabilita dalla variante PEEP del 1979, collocando al centro dell'area un elemento cardine per il progetto: una fascia di attrezzature con orientamento nord-sud, denominata "Centro Integrato Servizi" (CIS). Il masterplan configura a scala urbana le opere pubbliche già programmate con il Piano di Zona di circa 15 anni prima: l'edilizia agevolata e convenzionata, le attrezzature, il parco di quartiere, la spina del CIS, i collegamenti infrastrutturali. Il PSER prevede di realizzare a Ponticelli anche le quote di attrezzature e servizi carenti nelle altre zone della città (Travaglini, 1991). Per questa ragione, gran parte delle aree residenziali vengono dotate di scuole e Chiese e si costruisce un grande parco pubblico (attuale Parco De Filippo) di oltre 10 ettari, progettato come punto di arrivo di un lungo percorso pedonale che avrebbe attraversato e collegato tutti i lotti edificati, da nord a sud, sviluppandosi parallelamente all'asse "costruito" del CIS. Nella spina centrale, posta tra il centro storico e la nuova area di espansione orientale, il CIS è progettato come una fascia edificata costituita da volumi compatti ma permeabili, che determinano un fronte di transizione tra due densità urbane differenti, garantendo la attraversabilità trasversale in corrispondenza dei preesistenti tracciati viari e segnalando i punti di convergenza tra gli assi storici e di progetto mediante grandi piazze ed edifici-portale. L'asse centrale del CIS, compreso tra via Argine e l'attuale via De Meis (ex via Ottaviano), diviene fondamentale anche per la gestione dei flussi. Oltre ad un viale alberato e alla carreggiata per i veicoli, si previde la realizzazione di una linea tramviaria di collegamento dell'antico casale e della nuova città pubblica di Ponticelli con il centro di Napoli. L'ambizioso progetto di Vittorini, seppur realizzato in gran parte, non si è compiuto in quel che si riteneva il perno strategico più significativo: il CIS come dispositivo di disegno del territorio, di elemento architettonico di raccordo a scala urbana tra l'antico ed il nuovo e di distribuzione uniforme di servizi e attrezzature, lungo un asse nord-sud di circa 1,5 km.
L'area che avrebbe dovuto occupare il CIS è ancora oggi il segno più forte degli spazi frammentati ed *in attesa* di Ponticelli. Una sequenza di lotti vuoti, assediati da vegetazione incolta, che separano i luoghi vissuti del quartiere, costruendo distanze, amplificando la

dispersione del costruito e accentuando la condizione di marginalità degli insediamenti residenziali (Fig. 2).
Con l'intento di riqualificare i luoghi dell'incompiuto, nel 1994, ai sensi dell'art. 27 della legge 142/90, si decise di avviare nell'area di Ponticelli, uno dei quattro Programmi di Recupero Urbano previsti dal Comune di Napoli, in accordo con il Ministero dei Lavori Pubblici e la Regione Campania. Il PRU ha lo scopo di completare i programmi di edilizia residenziale pubblica attraverso nuova edificazione o ristrutturazione urbanistica di insediamenti esistenti. Il programma, in corso di elaborazione durante gli studi per le modifiche al PRG, è stato recepito dalla Variante del 2004 ed è parte integrante delle norme previste per l'Ambito 18, con cui viene identificata l'area di Ponticelli. Per tale ambito sono richieste, tra le altre, azioni di ricucitura delle parti frammentate di città e la creazione di nuove centralità urbane.

Fig. 2 – Incrocio tra Via Pomilio e Viale delle Metamorfosi a Ponticelli.

I principali contenuti del PRU riguardano sub-ambiti comprendenti alcune delle aree non completate, ma già contenute nel Piano di Zona 167 e nel successivo PSER del 1981. Nel 2001, fu approvata una prima proposta di programma elaborata da un team di progettisti coordinato da Carlo Gasparrini. Essa definiva importanti criteri di progettazione come la distribuzione morfologico-funzionale delle attività previste, la determinazione di invarianti spaziali ed il disegno di un impianto-guida che definisse la struttura insediativa. Successive vicende come la mancata risposta ai bandi emanati per la realizzazione della spina dei

servizi – che il PRU ancora prevede di concentrare nelle aree del CIS stabilite nel PSER –, e, più di ogni altra, la riperimetrazione dell'area sottoposta a rischio vulcanico − estesa nel 2013 nell'area a sud dell'Ambito 18 −, richiedono oggi di riaprire il dibattito sul futuro di Ponticelli. La necessaria revisione del PRU si offre come opportunità di costruire nuovi scenari che siano inclusivi di approcci e temi evidenziati dall'urbanistica contemporanea, attenti alle risorse preesistenti e alle sfide attuali e del domani. Inoltre, le condizioni dell'area orientale sono profondamente cambiate essendosi modificate le attività economiche trainanti, i modi dell'abitare, la percezione ed il superamento delle distanze, l'utilizzo formale e informale dei vuoti e degli spazi urbani.
Le idee di città che si sono stratificate nel palinsesto identitario della periferia di Ponticelli hanno lasciato un'impronta significativa che occorre rintracciare, valutare e proiettare al futuro. La vocazione agricola riconosciuta negli anni '30 è ancora presente nei lotti residuali, sfuggiti al progetto di costruzione della periferia, e, soprattutto, è oggi viva nella coltivazione degli orti sociali promossa nel parco De Filippo dalla cooperativa Lilliput dell'ASL Na1. Proprio dalle iniziative promosse nel parco, emerge la domanda di luoghi di incontro e lo spirito di coesione manifestati da gran parte della comunità residente, una comunità impiantata a Ponticelli assecondando politiche locali nate in risposta a significativi eventi storici: il dopoguerra, i bisogni della crescente classe operaia ed impiegatizia, il post-terremoto.
Le ideologie della città satellite, della città moderna e della città pubblica si sono, dunque, consolidate nell'attuale sistema infrastrutturale ed insediativo con cui il Programma di Recupero Urbano è chiamato a confrontarsi. Per questo motivo, Ponticelli si mostra ancora come un "laboratorio di trasformazione": una dimensione aperta in cui prospettive e saperi differenti necessitano di convergere per dare risposta ad una sempre più pressante domanda di visioni chiare e condivise di città.

3. Metodologie per un progetto urbanistico. Partire dagli scarti: le *friches* del paesaggio e quelle dei Piani

Il caso studio di Ponticelli ha costituito l'occasione per approfondire il tema dello sviluppo urbano ed il recupero di aree degradate secondo i principi dello Sviluppo Sostenibile e dell'agenda urbana 2030. In un'epoca di dati allarmanti sul consumo di risorse, migrazioni, inquinamento, produzione di rifiuti (EEA, 2019), a mutare è il ruolo degli strumenti di pianificazione tradizionali, all'interno di un approccio che attraversi più discipline e scale di progetto, ma che soprattutto sia capace di invertire comportamenti e modi di pensare. Il cambiamento climatico, le vulnerabilità ambientali, il consumo di suolo, l'obsolescenza nei tessuti della città consolidata, l'abbandono e il degrado nei tessuti insediativi delle periferie e delle aree periurbane, sembrano richiedere un cambio radicale di paradigma rispetto a quelli alla base dei progetti urbanistici tradizionali di recupero della periferia.
Negli ultimi trent'anni, infatti, si è intervenuti sulla periferia, divenuta ormai a pieno titolo città compatta, solo attraverso interventi di "alta manutenzione", al di fuori di ogni tentativo di trasformazione della sua struttura o di un intervento sui suoi deficit (Russo, 2006). Parallelamente le crisi (economiche, ambientali, etc.) cicliche che hanno riguardato tutto il mondo occidentale, hanno costretto a confrontarsi col tema del risparmio delle risorse, spingendo sul progetto di recupero e di integrazione col già costruito.
Il rapporto inoltre tra complessità e dimensione delle trasformazioni previste, ed, in alcuni casi, "attese" per decadi - e la disponibilità/capacità di gestione delle risorse, lascia

intravedere i rischi di una difficile sostenibilità degli scenari di modificazione, non solo in termini economici, ma anche di sostenibilità sociale e politica. Questo tema, si lega alla necessità di risvegliare l'interesse su aree urbane abbandonate e decadute sia nell'interesse di quadri programmatici delle istituzioni che negli immaginari collettivi e nelle azioni di riappropriazione dal basso (Attademo e Formato, 2018).
Esperienze come quelle del PSER e del PRU a Ponticelli dimostrano che la disponibilità di risorse non è sufficiente, se il progetto non si inserisce all'interno di un modello flessibile, in cui le istituzioni lavorano secondo modelli incrementali, con un ruolo di avvio e di facilitazione, sperimentando strumenti di negoziazione, *su misura*, per/con privati e comunità. La forza di un modello inclusivo di questo genere, sta nella costruzione ricorsiva di apprendimento collettivo e nelle istituzioni, colmando il distacco tra programmazione e vita della città, combinando i ruoli del sapere esperto e di quello contestuale, in forme di condivisione aperte all'imprevisto. Allo stesso modo, i progettisti, incorporando indizi e narrazioni, devono oggi *alludere* più che prescrivere, ristrutturando il loro ruolo usuale:
1) co-producendo, con le comunità, masterplan, *vision*, *montage* e prefigurazioni, immagini post-digitali non concluse, ma aperte ed in evoluzione, in grado di essere compenetrate da azioni del mondo reale, che retroagiscono sulla pianificazione (Formato, 2015);
2) lasciando emergere una nuova concezione multiscalare ed adattiva del progetto urbanistico, che impara dal progetto *debole* di paesaggio (Corner, 2006).
Il lascito di queste operazioni coincide con l'avvio di una progressiva riattivazione di risorse ed attori, in modelli di economia basati su servizi che uniscono competenze ed opportunità, come innesco per nuove condizioni democratiche di gestione, accessibilità e uso, come costruzione di identità collettiva e prefigurazione di futuro.
Il Laboratorio di Sintesi, strutturato nell'interazione tra un insegnamento di Introduzione al progetto urbanistico ed uno di Architettura del paesaggio, si è posto l'obiettivo di lavorare al progetto come spazio di tensione tra le sfide della contemporaneità; tra le istanze di recupero di edifici e spazi urbani degradati, da un lato, e l'esigenza di costruire forme innovative di sviluppo locale, dall'altro, in grado di restituire dignità e identità (Fig. 3).
La ricerca applicata, in particolare, ha avuto tre principali linee di lavoro:
a) L'*inquadramento conoscitivo* e l'*interpretazione del contesto* del quadrante orientale di Napoli, definendo i caratteri della "fringe" di Ponticelli. Questa corona di espansione post-bellica è divenuta paesaggio di transizione, baluardo di città compatta, contro la dispersione terziaria ed industriale e la diffusione insediativa della conurbazione napoletana. Il suo carattere di transizione è stato interpretato in termini di dinamiche economiche e sociali in atto, in contrapposizione con fenomeni di contrazione della crescita urbana, anche in riferimento alle crisi della programmazione a livello istituzionale. Questo lavoro di mappatura diviene una base rilevante per la costruzione di una domanda di progetto: mentre, infatti, il bordo esterno della conurbazione è percorso da dinamiche espansive e di crescita degli insediamenti produttivi e commerciali, le aree di prima espansione interna sono entrate in crisi, e si presentano oggi bisognose di nuovo significato e ruolo, oltre che di rigenerazione fisica, sociale ed ambientale (Beauregard, 2006).
Cartografare le criticità ambientali e sociali, ha consentito di comprendere le potenzialità di azioni già avviate nei territori. Attraverso l'integrazione tra un lavoro di *desk research* e sopralluoghi sul campo, gli studenti sono entrati in contatto con gli attori promotori di processi di sviluppo locale, sia nel settore pubblico che del privato sociale;

b) La *definizione di strategie territoriali*, attraverso modelli morfologici che supportano la costruzione di "servizi eco-sistemici". Il processo di rigenerazione territoriale proposto dagli studenti è progressivo, adattivo e flessibile, da definire di volta in volta attraverso processi collaborativi. All'interno della costruzione di queste cornici di senso a livello dell'intero quadrante nord-orientale, agli studenti sono stati forniti gli strumenti per interpretare alcuni frammenti territoriali, "residui spaziali" su cui incentrare il progetto in una prospettiva di metabolismo urbano. Assimilando l'intero sistema urbano ad un ecosistema, flussi di energia e materia organica o minerale transitano nello spazio (fisico, sociale, economico) ed interagiscono con esso, attivando e/o subendo processi che ne mutano la forma e lo scopo (Swyngedouw 2006). Il rapporto tra flussi e contesti si estremizza negli spazi della disconnessione e frammentazione ecosistemica: spazi espulsi dalla città, *in attesa* dopo l'esaurimento dei cicli di vita (*wastescape*, REPAiR, 2017).

Fig. 3 – Sopralluogo con gli studenti negli Orti Sociali del Parco Fratelli De Filippo a Ponticelli.

Trasversalmente al riconoscimento di queste *friches* in cui affrontare le sfide della contemporaneità, come paesaggi prioritari da attivare, è stato approfondito il rapporto tra le vulnerabilità naturali ed ambientali (anche legate a specifici fattori climalteranti, come la gestione dei rifiuti) con le potenzialità derivanti da un cambiamento di prospettiva: progetti resilienti ed adattivi, al di là delle prospettive settoriali. Proprio i territori fragili che fanno problema racchiudono una possibile strategie di reazione: il concetto di *wastescape* coniuga lo scarto alla sua trasformazione in risorsa rigenerativa (Amenta *et al*., 2019).

c) La *proposta di affondi* e *soluzioni place-specific*, attraverso la definizione di un programma quantitativo (di massima) e secondo un'ipotesi di trasformazione graduale, basata sui principi che definiscono la trasformabilità dei *wastescape* da rigenerare, in virtù di: proprietà, accessibilità e trasformabilità (in base alla qualità degli stakeholder coinvolti, al quadro normativo vigente, etc.) delle aree.
In questa fase, si è stimolata l'elaborazione di morfologie per restituire dignità di paesaggio ai *wastescape*, ed inserirli in una virtuosa filiera di rigenerazione che sfrutti le relazioni tra risorse ambientali ed attori come leva per lo sviluppo locale.
In particolare, si è posta attenzione sull'articolazione del processo di trasformazione tramite la costruzione di *timeline* di azioni, lavorando ad una coesistenza tra previsioni di lungo periodo, coerenti con i caratteri strutturali degli strumenti normativi, e individuazione di azioni tattiche, usi temporanei, che possano consentire di: a) costruire fiducia nelle istituzioni e nelle possibilità di cambiamento; b) fornire una testimonianza immediata e visibile, come prefigurazione di un processo, e di un progetto, più ampio; c) costruire nuovo capitale fisso sociale, attraverso il coinvolgimento di tutte le comunità che vivono gli spazi.

4. Per un progetto di paesaggio

Il concetto di paesaggio è sempre più esteso alla trasformazione di quei frammenti di territorio urbanizzato che rappresentano i fallimenti della società capitalistica e che identifichiamo come territori abbandonati, violati, scartati; suoli inquinati, discariche e paesaggi rifiuto. Parti di territorio che conducono ad una ibridazione del concetto di paesaggio con un mutamento continuo della sua stessa definizione (Russo, 2006)
Leggere e interpretare le tracce del paesaggio non è solo individuare gli evidenti segni territoriali, ma è rivivere il luogo ampliando la conoscenza di quei valori tangibili e intangibili che una volta curati, tutelati e protetti possano proiettarlo verso il futuro in un continuo bilanciamento tra interpretazione dei valori, trasformazione della realtà e progetto.
Paesaggio e ambiente si inseriscono in un sistema di relazioni a maglie sempre più fitte che si muovono tra le dimensioni estetico-percettiva e naturale-ecosistemica. Da una parte persiste l'immagine identitaria del paesaggio collegato alle comunità, dall'altra la continuità dei flussi eco-sistemici che garantisce l'equilibrio biologico dei sistemi ambientali, proteggendone la biodiversità. La perdita di appartenenza al luogo e al paesaggio impoverisce la socialità e, generando ferite nella struttura territoriale e nella morfologia paesaggistica, provoca danni all'equilibrio dell'individuo. Così, i conflitti sociali si traducono in alterazioni territoriali, trasferendo una condizione sociale ad una fisica.
La coscienza di abitare comporta la conoscenza del senso dei luoghi e ciò implica l'appartenenza culturale, la condivisione con una comunità più ampia di simboli e di segni del territorio. Ogni luogo è custode di una serie di microstorie: generazione dopo generazione si succedono anonimi creatori di paesaggio, comunità che hanno vissuto il luogo e la cui storia è trasmessa attraverso i testi letterari, della pittura di paesaggio e della cultura popolare.
Questi temi sono stati approfonditi nel Laboratorio in rapporto alla teoria del Landscape Urbanism e dell'ecologia urbana, con un focus innovativo sulla dimensione ibrida dei paesaggi di scarto (wastescape), interpretati sia come punto di incrocio di vulnerabilità antropiche ed ambientali, sia come punto di partenza di strategie di rilancio territoriale. Gli

studenti hanno indagato sul nuovo concetto di spazio pubblico, come innesco per la rigenerazione urbana, sul paradigma ecologico, sulla gradualità di processi incrementali che costruiscono fiducia nel futuro e usi appropriati del territorio con prefigurazioni in continua evoluzione, attraverso l'interpretazione del Quadro analitico e di quello progettuale:

1) *Quadro analitico:* il *paesaggio* critico. Il paesaggio è una operazione culturale ed è stato letto, interpretato e descritto ammettendo la compresenza di molteplici punti di vista superando la sua dimensione estetica e aggiungendo alla sua lettura valori condivisi (Errico, 2016).

Se i popoli hanno pensato e progettato lo spazio come dimora e luogo per l'abitare, la tecnoeconomia genera spazi di vita come "corridoi", non luoghi ma spazi di smistamento.

Vista dal satellite, la struttura morfologica del quartiere di Ponticelli è caratterizzata dal frammento, dall'ibridazione, dalla transizione. In questi paesaggi ibridi, tra urbano e ciò che resta del rurale, il cittadino sperimenta la sensazione di spaesamento generata dal caos spaziale in cui non si riconosce più la trama perché luoghi senza un filo conduttore. Generati nella velocità delle trasformazioni talvolta mal pianificate, nei luoghi si fa spesso fatica a rintracciare il passato, un vissuto, pressochè straziato e cancellato, mutilato in cui anche le forme sociali risultano orfane senza legami e radici.

Nel territorio di Ponticelli la crisi dello spazio pubblico, la rivoluzione tecnologica, i nuovi valori di suolo sono i luoghi dell'ibridazione dove si assommano nuove circonvallazioni, svincoli autostradali, elementi privi di dimensione estetico-percettive, che diventano spazi invisibili di attraversamento. Sono luoghi che il cittadino non riesce a percorrere, ma che nemmeno vuole farlo, perché generatori di sensazioni di spaesamento, paura, e instabilità. Qui i valori del territorio diventano disvalori e gli elementi separano il territorio non soltanto fisicamente ma anche socialmente. In quanto luoghi *invisibili* sono abitati da gente *invisibile*, come i senza fissa dimora o i rom; sono i luoghi della discarica abusiva, del degrado ambientale, della criminalità organizzata. Il progetto mira ad attribuire valore al "suolo", nei grandi spazi inedificati, porzioni frammentate di territorio che riescono miracolosamente a sopravvivere e restare produttive all'interno di un contesto fortemente urbanizzato, riconoscendoli quali realtà differenti da altri "vuoti" che caratterizzano le realtà urbane contemporanee (Nougué, 2017).

Il paesaggio di Ponticelli, che rivela gravi disagi abitativi quanto forti squilibri territoriali, sociali ed economici, è avvertito nel *transito*, ricomposto nella percezione del suo dipanarsi laterale nella velocità, interrotto da una urbanizzazione modulare e disarticolata.

Lo sviluppo urbano ha riempito negli anni lo spazio con una serie di oggetti che ne hanno monotonizzato il mosaico rompendo la sintesi dialettica tra territorio e paesaggio. Territori senza più nessuna utilizzazione, divengono luoghi abbandonati, luoghi del terzo paesaggio, dove trova collocazione una natura spontanea. Vuoti in-between, luoghi abbandonati senza più un'identità funzionale, porzioni di territorio di veloce e disattento attraversamento in cui le testimonianze della natura, storia e cultura hanno bisogno di un processo di disvelamento e reinvenzione per ritornare ad essere valori condivisi.

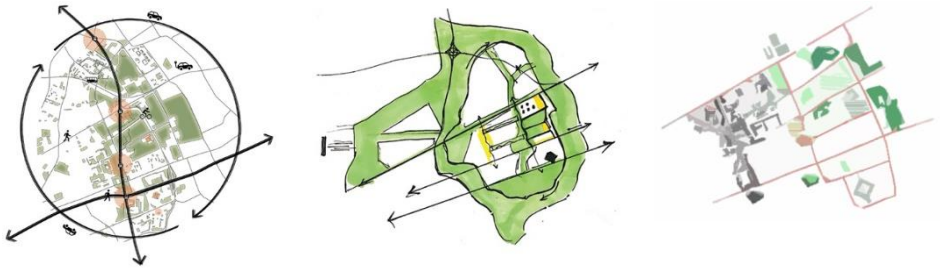
Nel tempo si è venuta progressivamente a rompere quella sintesi essenziale tra bellezza e funzione del territorio agricolo con una conseguente perdita di demarcazione, con frammentazione del paesaggio, sparpagliamento e disordine, che hanno minato il senso di appartenenza ad un luogo; in una parola, la sua identità.

Ponticelli era un territorio con una forte connotazione agricola produttiva, con uno dei terreni più fertili della Campania. La collocazione dell'espansione urbana in questo luogo

generò un disegno dell'insediamento che poco ha mantenuto del preesistente impianto, eliminando quasi del tutto la relazione con l'agricoltura. Questo sviluppo, dettato da condizioni prima di necessità e poi di urgenza post terremoto, non tenne per nulla in considerazione l'identità del luogo rendendo sempre più labili i confini tra urbano e rurale.
Il suo mutamento è avvenuto senza prosecuzione del suo essere e della sua identità, in quanto non si è costruita *diversa in* se stessa, ma *diversa da* se stessa (Assunto, 1983).
L'emergere di gruppi e associazioni sul territorio nazionale, nate per salvaguardare un bene comune, un patrimonio - il paesaggio -, costituisce un fenomeno interessante. La loro proliferazione nasce da un processo ampio, avente come fattore comune la difesa del territorio e del paesaggio di fronte alle continue aggressioni ambientali. Sono gruppi che rivendicano ciò che è proprio ed è costantemente minacciato dalla crescita inarrestabile della città e delle infrastrutture. La nascita di queste associazioni civiche risponde alla forte e complessa conflittualità territoriale: l'incremento della consapevolezza dell'identità territoriale e del luogo in contrasto alla globalizzazione, produce tensioni dialettiche tra il locale e il globale che si traducono sul territorio in forme non dialoganti, in una scarsa connessione tra le parti. In secondo luogo queste associazioni rispondono alla crescente sfiducia nelle istituzioni e nelle politiche territoriali, soprattutto ambientali e paesaggistiche. Il disagio collettivo esistenziale, che è il vero problema contemporaneo, sorge per concrete minacce ambientali, compresa la crisi ecologica di riscaldamento globale, ma anche dalla conservazione del patrimonio quale testimonianza culturale e costante ricerca di identità. La maggioranza di questi movimenti di salvaguardia reclama soprattutto forme di partecipazione collettiva per la risoluzione dei conflitti.
Il paesaggio è stato il fattore comune a tutte le attività del corso in quanto rappresenta il volto del territorio e come tale è un indicatore per comprendere con rapidità la buona o cattiva salute di un luogo. Se la conflittualità sociale si trasferisce sul territorio con perdita di senso, il paesaggio allora rappresenta la pietra angolare di collegamento tra le parti.
In quest'ottica agli studenti del corso sono stati mostrati i metodi di lettura e decodifica delle tracce e delle permanenze, sensibilità al cambiamento climatico, ai rischi e alle vulnerabilità ambientali, al consumo di suolo, alla deforestazione, alla identità e riconoscibilità delle aree periurbane. Ciò ha presupposto la conoscenza del dibattito culturale intorno al concetto di paesaggio e sulla sua trasformazione a partire dalla Convenzione Europea del Paesaggio, sulla normativa che disciplina la tutela delle aree di valore paesaggistico-ambientale.
b) *Quadro Progettuale*: il *progetto* critico.
L'obiettivo perseguito è stato quello di fornire allo studente spunti e riflessioni, quali utili strumenti per un progetto urbanistico capace di leggere il territorio, reinterpretarne le identità rimanenti che lo compongono e/o di costruirne di nuove.
A partire da un livello analitico-interpretativo, attraverso la concettualizzazione di un'idea progetto e infine nella sperimentazione progettuale, a scale diverse (masterplan, sezioni tipologiche di dettaglio, etc.), gli studenti si sono relazionati da un lato con gli strumenti tipici della disciplina (norme di piano, tecnica urbanistica, etc.), dall'altro con le ricadute in termini di qualità del paesaggio alla scala dell'insediamento (Fig. 4). La dimensione ecologica, i modelli di economia circolare, l'ampliamento della platea di attori, sono stati elementi fondativi del processo di ricostruzione di identità e di rigenerazione.

Il progetto di paesaggio per la rigenerazione di Ponticelli diviene l'occasione per entrare nel luogo cogliendo la sua essenza, attraverso lo studio dei singoli oggetti e delle loro relazioni che gli conferiscono una identità unica e diversa da qualunque altro paesaggio. Si è stabilita una chiave di decodifica delle trame del territorio con una attenzione non solo stratigrafica, ma anche relazionale, multiscalare e funzionale. Questo necessario cambio di sguardo ha restituito delle mappe dimensionali descrittive, arricchite da una serie di informazioni interpretative che hanno messo in luce le nuove identità, gli stili di vita, le disuguaglianze sociali che si sono tradotte in pratiche di riappropriazioni di spazi di scarto.
Sono gli esseri umani che conformano i luoghi vivendoli e li riempiono di valore e significato. Come sostiene J. Nougué, i luoghi a qualsiasi scala sono essenziali per la nostra stabilità emotiva perché ci legano alla storia e relazionano il nostro *io* con il mondo. Nei luoghi si vive un tempo ed uno spazio concreti; sono definibili come "momenti" in cui ciò che è percepito e vissuto in uno spazio determinato acquisisce coerenza, logica e struttura.
Un nuovo progetto per Ponticelli è necessario per liberare il territorio dal decadimento, della funzionalità di transito come corridoi, dall'abbandono alla residualità, riconsegnando gli spazi ad una possibile identità mediante anche la riscoperta di radici culturali, storiche e di valorizzazione delle ricchezze paesaggistiche.
Una delle finalità è stata quella di individuare una serie di strumenti di programmazione strategica e di pianificazione settoriale, capaci di delineare un quadro generale di obiettivi di rinnovo urbano, una serie di azioni locali di carattere diffuso. Fattore comune è l'assunzione del disegno degli spazi aperti come elemento strutturante che permetterà di ricostruire la città *in* se stessa. La riqualificazione degli spazi pubblici nelle aree centrali e più in generale del paesaggio urbano avverrà attraverso il materiale vegetale.
I lavori hanno elaborato un concetto di parco interpretandolo come dispositivo attraverso il quale è possibile ridare una nuova immagine urbana e che, di volta in volta, potrà essere reinventato e rideclinato per connettere i diversi frammenti delle tracce recenti di storia di questo territorio. Un concetto che non vede la realizzazione di uno spazio solo verde ma di uno spazio di relazioni e di funzioni per gli abitanti.

Fig. 4 – Concept di progetto dei tre gruppi di lavoro del Laboratorio. (Da sinistra a destra, ipotesi identificate dai motti *Disegnare Lentamente, CityPlot, Il Grande Parco*).



Un modello di mixitè funzionale e di coabitazione di attività residenziali, di svago e di produzione con la conservazione delle aree agricole. Processi che attuano una compenetrazione dei comparti con nuove centralità strettamente collegate alla residenza, al potenziamento del trasporto pubblico e alla riorganizzazione della rete stradale. Il collegamento tra le diverse stazioni metropolitane tra loro, l'Ospedale del Mare e il centro di Ponticelli costituisce una delle proposte per ricostruire una trama degli spazi aperti, i quali sono presupposto per costruire una nuova matrice paesaggistica e agro-colturale che si integra a quella di scala più vasta. Il ridisegno e la rifunzionalizzazione degli spazi aperti concorre al rafforzamento del ruolo sociale-identitario e ecologico-ambientale mediante azioni finalizzate al collegamento con la naturalità territoriale e con operazioni puntuali e diffuse per spazi di uso pubblico, progettati a partire dall'osservazione dei modi d'uso degli spazi aperti e costruiti da parte degli abitanti, dall'ascolto delle loro esigenze e dal loro stesso coinvolgimento nelle fasi progettuali.
Il progetto è sviluppato con configurazione di una mappa di interventi, di informazioni e attitudini possibili e non solo di una nuova forma estetica. Ponticelli impone strategie di intervento forti, come forti e critici sono i contesti che reclamano non solo un risanamento nei confronti di patologie esistenti, ma un riscatto dalla realtà che si concretizza in un paesaggio reazionario, rispondente ai nuovi assetti che aggiungeranno qualità al territorio e un conseguente volto estetico.

5. Tre scenari per ripensare Ponticelli

Gli studenti del Laboratorio di Sintesi hanno istruito una parte analitica e interpretativa del lavoro, fino ad uno schema strategico di *concept*, che ha consentito loro di definire chiaramente una posizione nei confronti della domanda di trasformazione.
Gli scenari progettuali illustrati qui di seguito sono da inserire all'interno del lavoro di ricerca applicata, incentrato intorno a:
1) messa in rete delle potenzialità latenti del contesto, a partire da vocazioni inedite, iniziative in atto e narrazioni della comunità, attraverso ricerca e sopralluoghi;
2) la definizione di un programma quantitativo di massima e di un sistema di aree prioritarie, da attivare secondo un processo incrementale e di coinvolgimento di attori inediti, costruendo uno scenario adattivo capace di lavorare entro margini di indeterminatezza, insiti nella complessità delle sfide poste alla trasformazione di Ponticelli.
Entrambi questi punti costruiscono la risposta collettiva del Laboratorio al tema dello sviluppo urbano e del recupero di aree degradate in linea con i principi dell'agenda urbana 2030, senza trascurare la necessità del cambio radicale di paradigma nell'ideazione di uno strumento di pianificazione in grado di definire una strategia di intervento su misura, capace di apprendere dalla realtà e da attori che influenzano democraticamente l'identità dei luoghi in cui vivono, riuscendo nel tempo a migliorarli.
Rilevante in questo senso è che le ipotesi di scenario identificate dai tre gruppi, identificati dai tre motti di seguito riportati, si siano mosse secondo direzioni alternative rispetto alle domanda di trasformazione negli ambiti del PRU:

- L'ipotesi identificata dal motto Disegnare Lentamente, propone una manovra di delocalizzazione della quota di costruito, in un'area di proprietà pubblica esterna agli ambiti identificati dal PRU, per conservare i grandi vuoti nell'ex-area CIS.
- Di contro, l'ipotesi identificata dal motto CityPlot, prevede di intervenire in tutti gli ambiti del PRU, attraverso tre livelli di operatività (recupero, nuova edificazione,

sostituzione edilizia), in coerenza con la molteplicità delle scale di intervento della tradizione del PSER.
- Infine, l'ipotesi identificata dal motto Il Grande Parco, lavora su una sostanziale riduzione delle quantità del PRU, riformando il sistema della mobilità e lavorando su usi temporanei ed architetture a volume zero, per rispondere alla domanda di nuovi servizi/funzioni in una prospettiva di ribaltamento.

Le differenze nell'approccio al progetto, trovano però un ricongiungimento fondamentale intorno ad alcuni fattori chiave, che ancora una volta lavorano intorno ai temi fondanti della resilienza, dell'*empowerment* delle comunità e del processo di pianificazione incrementale.
Disegnare Lentamente, costruisce tre filiere di produzione culturale per rilanciare lo sviluppo locale: 1) la *filiera artistica*, a partire dalla valorizzazione degli interventi di street art (Parco dei Murales) e dalla tutela del sito archeologico della Villa di epoca romana, incrociati con la promozione di interventi di rilancio delle stazioni della Circumvesuviana e dei loro intorni; 2) la *filiera agricola*, attraverso la messa a sistema degli oltre 50 ettari di terreni agricoli (produttivi e incolti), promuovendo i prodotti locali, anche attraverso il rilancio di eventi esistenti di cultura enogastronomica ed un nuovo mercato locale permanente (in sostituzione di quello temporaneo esistente); 3) la *filiera urbana*, attraverso un lavoro complesso sul funzionamento e il ruolo delle varie componenti dello spazio pubblico (strade, marciapiedi, aree di risulta delle stazioni, grandi vuoti dell'ex-area CIS, ma anche spazi di pertinenza degli insediamenti di edilizia economica e popolare), riqualificando gli elementi materiali ed intervenendo con soluzioni di efficientamento tecnologico (riuso delle acque, fasce tampone boscate, etc.). In questo processo di rigenerazione urbana tra ecologia e agricoltura, il nuovo insediamento residenziale (delocalizzato in un ambito esterno alle aree previste dal PRU, di proprietà pubblica perché avrebbe dovuto ospitare l'ennesimo grande contenitore, la Citta della Musica) è progettato come un sistema di corti aperte *verso* la filiera agricola, immaginando una dimensione tra costruito e spazio aperto in grado di riavvicinarsi al mondo naturale e dell'autoproduzione/consumo delle risorse, con utilizzo di materiali sostenibili, tecniche di efficientamento energetico e realizzazione di un impianto di compostaggio di comunità.
CityPlot lavora sulla riconnessione tra il quartiere di Ponticelli ed il sistema naturalistico del quadrante nord-orientale della Città Metropolitana di Napoli, che da un lato risale l'alveo del Sebeto, ricucendo incolti, aree produttive e margini delle infrastrutture, dall'altro risale le pendici del Parco del Vesuvio. Questa riconnessione disegna una *figura*, un grande anello di aree naturali ed agricole, tangente alla città compatta ed intersecato da tre grandi direttrici che segnano l'accessibilità all'area progetto.
In un "nuovo patto" tra città compatta e urban fringe, le parti più dure in termini di trasformabilità vengono riprogettate attraverso un'ibridazione tra mixitè funzionale e densità, mentre quelle più "malleabili" sono valorizzate lavorando su accessibilità, porosità e qualità dello spazio. Alla scala del quartiere, dunque, la cornice di aree agricole entra in connessione con il progetto di un grande sistema di spazi pubblici a verde, percorsi ciclo-pedonali, potenziamento della varietà di funzioni esistenti nello spazio aperto, anche attraverso l'inserimento di un modello morfologico di edificio-suolo che si identifica con l'ex-area CIS. Il progetto degli insediamenti residenziali, commerciali/terziari e delle attrezzature, risponde ai parametri quantitativi e localizzativi del PRU, secondo due principi compositivi: di "densificazione", attraverso recupero e nuova edificazione, nei lotti con maggior rapporto con il contesto dell'edificato storico recente e con maggior presenza di

mixité funzionale; di "dematerializzazione", attraverso demolizione di parti (delocalizzate nelle aree da densificare) e sostituzione edilizia non a parità di volume, nei lotti di edilizia residenziale pubblica più congestionati, per inserire nuovi servizi e funzioni e rafforzare il rapporto con il sistema degli spazi pubblici aperti.
Il Grande Parco progetta la rete dei paesaggi di scarto, che accolgono nuovi servizi e attrezzature, per ridurre le disuguaglianze socio-spaziali nell'accesso a beni e servizi, e allo stesso tempo per costruire nuove identità per territori marginali. Indebolendo lo statuto prescrittivo di un piano tradizionale, il processo di trasformazione ideato si appoggia sulla messa a sistema di: 1) una strategia di ampio respiro e di lunga durata, coincidente con la ricostruzione di una spina dorsale di spazi pubblici di qualità, appoggiati sulle infrastrutture viabilistiche e le aree di transizione dei nodi intermodali (stazioni della Circumvesuviana); 2) il rilancio di usi temporanei, architetture dell'effimero e *upcycle* del costruito esistente, all'interno dei lotti dell'ex-area CIS e negli ambiti di trasformazione del PRU, colmando il distacco tra programmazione e vita della città, combinando attori stabili con *city user* temporanei. Il progetto prevede, infatti, forme di architetture flessibili che possano essere utilizzate sia come attrezzature per il parco e gli spazi aperti, sia in usi diversi che mutano con le esigenze stagionali e di comparto: luoghi di ritrovo per associazioni e attività di vicinato, residenze temporanee per studenti, foresterie per operatori nel settore della sanità (per la presenza dell'Ospedale del Mare), atelier per artisti, spazi di co-working, etc.

6. Conclusioni

La sperimentazione didattica ha costituito la base per un'attività di ricerca in grado di avviare il confronto con gli amministratori locali, contribuendo ad indirizzare la riflessione verso ipotesi di recupero che si confrontino con le esigenze di sviluppo locale, senza trascurare i temi della memoria e del riconoscimento delle comunità. Inoltre l'esplorazione delle plurime dimensioni legate alla storia, alle tracce e alle vocazioni del contesto, è una condizione necessaria - ma non sufficiente - per un progetto efficace; va integrata alla conoscenza delle caratteristiche ambientali, delle componenti ecologiche, della biodiversità.
Ma l'obiettivo finale del lavoro di smontaggio del Programma di Recupero Urbano di Ponticelli, diviene rafforzare la consapevolezza che la cura dello spazio, specialmente di quello pubblico, è responsabilità comune. Il risultato sono tre scenari alternativi di ricostruzione dell'identità di una comunità fragile, attraverso un processo di ri-appropriazione del diritto all'uso e alla definizione degli spazi, a partire da quelli *scartati*.
Il volto odierno dei rioni è espressione di una pianificazione onnicomprensiva che nel tentativo di progettare tutto il ciclo di vita degli abitanti, ha prodotto al suo opposto scarti e residui incompiuti nel sistema urbano, che si presentano oggi come pause ed interruzioni tra gli elementi di un abitare tutto pianificato. Ma ciò che è sfuggito all'attuazione o alla gestione, lo *scarto* e il *disatteso*, si sovrappone al fuori-scala, e diventa l'elemento inatteso che apre la possibilità al recupero dei rapporti e alla ricerca di una scala appropriata entro cui misurare ruoli e gerarchie tra spazio aperto e costruito. Le distanze - vastissime - tra gli spazi inedificati, possono oggi essere (ri)abitate, misurando la distanza come primo elemento di costruzione di una giusta misura per ripensare Ponticelli.
La perimetrazione del PRU è stata perciò rimessa al centro della discussione, attraverso gli scenari prodotti dagli studenti, in rapporto con la domanda di nuovi stili di vita e la disponibilità di aree agricole contermini.

Ma allo stesso tempo ciò che è stato messo in discussione è il ruolo degli attori pubblici e privati e il senso del progetto di un paradigma di gestione degli spazi aperti, nel rispetto di un valore intrinseco di quel paesaggio aperto e libero dall'edificazione, verso cui non è possibile essere neutrali oggi, in un orizzonte di scarsità di risorse e di un'esigenza nuova di ripensare i rapporti tra densità e stili di vita.

Riferimenti bibliografici

Amenta L., Attademo A., Remøy H., Berruti G., Cerreta M., Formato E., Palestino M.F., Russo M. (2019), "Managing the Transition towards Circular Metabolism: Living Labs as a Co-Creation Approach". *Urban Planning*, vol. 4, n. 3.

Attademo A., Formato E. (a cura di) (2018), *Fringe Shifts*. ListLab, Barcellona-Trento.

Assunto R. (1983), *La città di Anfione e la città di Prometeo. Idee e poetiche della città*. Jaca Book, Milano.

Beauregard R.A. (2006), *When America became Suburban*. University of Minnesota Press, Minneapolis (MN).

Corner J. (2006) "Terra fluxus", in Waldheim C. (a cura di), *The Landscape Urbanism Reader*. Princeton Architectural Press, New York.

Corsi E. (a cura di) (1991), *Dal terremoto al futuro: la ricostruzione a Napoli*. Electa, Napoli.

Dal Piaz A. (1982), "Il programma straordinario nel quadro delle vicende urbanistiche della città". *Edilizia Popolare*, n.166, pp. 10-21.

Dal Piaz A. (1986), "Ponticelli: la storia di un quartiere pubblico". *Urbanistica*, n.83, pp. 110-119.

De Lucia V. (2018), *Napoli, promemoria: storia e futuro di un progetto per la città*. Donzelli, Roma.

Di Biagi P. (a cura di) (2009), *Città Pubbliche, Linee guida per la riqualificazione urbana*. Mondadori, Milano-Torino.

Errico M.G. (2016), *Interpretazione e trasformazione: paesaggio*. Massa, Napoli.

EEA - European Environment Agency (2019), *The European environment — state and outlook 2020 Knowledge for transition to a sustainable Europe*, www.eea.europa.eu/publications/soer-2020

Ferriolo M.V. (2006), *Paesaggi rivelati*. Guerini associati, Milano.

Formato E. (2015), "Recombinant' hybrid ecologies and landscapes", in Lieto L., Beauregard R. (a cura di), *Planning for a material world*. Routledge, London - New York.

Innovation Alcotra (2013), *La creazione di Living Lab transfrontalieri*. Regione Piemonte, Torino.

Gasparrini C. (1982), "Il terremoto come acceleratore di processi in atto". *Edilizia Popolare*, n.166, pp. 3-5.

Lucci R., Russo M. (a cura di) (2012), *Napoli verso oriente*. Clean Edizioni, Napoli.

Monaco A. (1989), *La nuova Ponticelli e la città orientale: dai programmi alle realizzazioni*. Report per il Programma Straordinario di Edilizia Residenziale a Napoli.

Nougué J. (2017), *Paesaggio, Territorio, Società Civile. Il senso del luogo nel contemporaneo*. Libria, Melfi.

PRG - Piano Regolatore Generale di Napoli (1939), *Relazione di Piano*, www.comune.napoli.it.

REPAiR (2017), *D3.1: Introduction to methodology for integrated spatial, material flow and social analyses*, Report del progetto REPAiR.
Russo M. (2006), "Dispersione insediativa", in Belli A. (a cura di), *Oltre la città, Pensare la periferia*. Cronopio, Napoli, pp. 57-69.
Russo M. (a cura di) (2017), *Abitare Insieme. Il progetto contemporaneo dello spazio condiviso*. Clean Edizioni, Napoli.
Secchi B. (2011), "La nuova questione urbana". *CRIOS*, vol.1, pp. 83-92.
Secchi B. (2013), *La città dei ricchi e la città dei poveri*. Laterza, Roma-Bari.
Sunley P., Martin R., Tyler P. (2017), "Cities in transition: problems, processes and policies". *Cambridge Journal of Regions, Economy and Society*, vol. 10, n. 3, pp. 383–390.
Swyngedouw E. (2006), "Metabolic urbanization", in Heynen N., Kaika M., Swyngedouw E. (a cura di), *In the nature of cities: Urban political ecology and the Politics of Urban Metabolism (Questioning Cities).* Routledge, New York, pp. 20–39.
Travaglini L. (1991), "Le attrezzature pubbliche: dal piano delle periferie al programma straordinario". *ArQ, Architettura Quaderni*, n.6, pp. 94-99.
Turri E. (1998), *Il paesaggio come teatro. Dal territorio vissuto al territorio rappresentato*. Marsilio Editori, Venezia.
Vanore M., Triches M. (2019), *Del prendersi cura. Abitare la città-paesaggio*. Quodlibet, Macerata.

Contributo degli autori

Gli autori hanno contribuito equamente allo sviluppo di questo articolo, tuttavia, il § 1, il § 3, il § 5 ed il § 6 sono stati sviluppati da Anna Attademo, il § 2 è stato sviluppato da Marica Castigliano, il § 4 è stato sviluppato da Mara Gabriella Errico

Anna Attademo
Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli Federico II
Via Forno Vecchio, 42 – 80134 Napoli (Italy)
anna.attademo@unina.it

Marica Castigliano
Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli Federico II
Via Forno Vecchio, 42 – 80134 Napoli (Italy)
marica.castigliano@unina.it

M. Gabriella Errico
Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli Federico II
Via Forno Vecchio, 42 – 80134 Napoli (Italy)
maria.gabriellaerrico2@unina.it